- ***PATERNITA' –***
- ***ARTIKOLU 77 TAL-KAP 16 –***
- ***ARTIKOLU 70 (1) (d) U (2) TAL-KAP 16 -***

- ART. 80, 81 U 82 TAL-KAP 16 -

IL-PRIM' AWLA TAL-QORTI CIVILI

IMHALLEF

ONOR. RAYMOND C. PACE LL.D.

Seduta ta' nhar il-Hamis, 30 ta' Mejju, 2002

Kawza Numru: 30
Citazzjoni Numru: 1916/00/RCP

Domenic Briffa

vs

Theresa Fenech, Victor Fenech, Direttur Registru Pubbliku

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI

Rat ic-citazzjoni attrici a fol. 1 fejn gie premess:-

Illi l-attur kellu relazzjoni mal-konvenuta Theresa Fenech.

Illi minn din ir-relazzjoni twieldet tarbija, Alison, fid-29 ta' Ottubru, 1989.

Illi Victor Fenech huwa ddikjarat bhala l-missier biologiku u naturali tat-tarbija, u dan skond kif jirrizulta mic-certifikat tat-twelid li qed jigi esebit bhala Dokument "A".

Illi fiz-zmien meta twieldet it-tarbija, l-konvenuta, Theresa Fenech kienet diga` sseparata legalment minn mar-ragel taghha Victor Fenech.

Illi l-attur huwa l-missier naturali u biologiku tat-tarbija Alison.

Illi ghalhekk l-istess attur talab lil din il-Qorti sabiex:

(i) Tiddikjara lill-attur bhala l-missier naturali u biologiku tat-tarbija, Alison, li twieldet fid-29 ta' Ottubru, 1989.

(ii) Tordna li ssir korrezzjoni fic-certifikat tat-twelid tat-tarbija fil-kolonna msemmija *"Isem u Kunjom u Post tat-Twelid Tieghu"* billi minflok il-kliem imnizzla f'din il-kolonna fic-certifikat esebit jitnizzlu *"Domenic Briffa"* u *"Pieta"*.

(iii) Tordna li ssir korrezzjoni fic-certifikat tat-twelid billi fil-kolonni *"Professjoni, sengha jew stat iehor, eta', post fejn*

twieled u joqghod u missier u kunjom il-missier u jekk hux haj jew mejjet", skond ma jirrizulta mill-fatti tal-kawza.

Bl-ispejjez u l-konvenut ingunt in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process;

Rat il-lista ta' xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 4 sa 5 tal-process;

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku tas-17 ta' Ottubru 2000 a fol. 10 fejn gie eccepit:

1. Illi l-att tat-twelid numru 5104/1989 relattiv ghall-minuri Alison gie redatt korrettement skond il-ligi u jirrifletti l-istat legittimu tat-wild fl-epoka tat-twelid;

2. Fil-mertu illi f'dan l-istadju huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni;

3. Illi bla pregudizzju ghas-suespost, ghas-success tal-azzjoni odjerna tinhtieg il-prova tal-impossibilita' fizika ta' koabitazzjoni bejn il-konvenuti konjugi Victor u Theresa Fenech fil-perjodu tal-probabbli koncepiment tat-tarbija;

4. Illi wkoll bla pregudizzju, il-minuri Alison ghandha tkun rapprezentata f'din il-kawza permezz ta' kuraturi ndipendenti;

5. Illi inoltre u bla pregudizzju, f'kaz li t-talbiet attrici jigu akkolti, Domenic Briffa ghandu jigi ndikat bhala *"missier illegittimu"*, oltre l-fatt li ghandhom jigu kancellati l-kliem *"the said"* mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm;

6. Illi in vista tal-fatt li c-cirkostanzi li taw lok ghal talba ghal korrezzjoni fl-att tat-twelid huma ghal kollox estranei ghall-esponent huwa m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez;

7. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tal-konvenut a fol. 11 tal-process.

Rat il-verbali tal-20 ta' Novembru 2000 u tat-12 ta' Frar 2001 fejn il-kawza thalliet ghan-notifika tal-konvenut Victor Fenech.

Rat ir-rikors tal-attur tat-23 ta' Marzu 2001 a fol. 15 fejn talab li dan il-konvenut jigi notifikat wara l-hinijiet legali.

Rat il-vebal tal-20 ta' April 2001 fejn il-Qorti laqghat it-talba ghan-notifika wara l-hin legali; tat-3 ta' Lulju 2001; tat-30 ta' Ottubru 2001 fejn deher il-konvenut Victor Fenech li ta ruhu b'notifikat bic-citazzjoni u l-avviz tas-smiegh u nghata kopja tal-istess seduta *stante*. Il-konvenut ammetta t-talbiet attrici pero` kkontesta l-kap tal-ispejjez. Il-Qorti appuntat

bhala Assistent Gudizzjarju lil Dr. Deborah Farrugia biex tigbor il-provi.

Rat is-seduti mizmuma mill-Assistent Gudizzjarju minn fol. 21 sa 30 tal-process.

Rat il-verbal tat-13 ta' Frar 2002 fejn il-kawza giet differita biex tkompli tinstema' minn din il-Qorti kif prezentement presjeduta; tad-9 ta' Mejju fejn il-kawza thalliet ghas-sentenza ghat-30 ta' Mejju 2002.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET

Illi l-attur qed jitlob lil din il-Qorti sabiex tiddikjara li huwa l-missier naturali ta' Alison li twieldet minn Therese Fenech fid-29 ta' Ottubru 1989, u li konsegwentement tordna li fic-certifikat tat-Twelid taghha, li jgib in-numru 5104/1989, il-paternita' tieghu tigi rikonoxxuta.

Illi jidher car li l-attur qed jipprevalixxi ruhu mill-**Artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin

gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibilita' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-attur qed jippretendi li huwa l-missier tal-minuri huwa ghandu interess li jaghmel din il-kawza, pero' qabel ma tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**Artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

(2) Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, la darba din twieldet fiz-zwieg, u la darba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996 inghad li :-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkomenta dwar dispozizzjoni analoga tal-

Kodici Taljan … ….” “Egli ha osservato esistere nell’ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita’ dal talamo a per il rispetto della fedelta’ coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. I giuconsulti romano intesero questa presunzione e l’ incarnazione della formula solenne ‘pater is est quiem justae nuptiae demonstrat’. A questo principio, che non e’ tanto un dettato dell’ antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall’ esperienza di molti secoli, si e’ attentuato il legistatore patrio, e percio’ nell’ articolo 159, che il marito e’ padre del figlio concepito durante il matrimonio” - (**Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**Artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

“L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu”.

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attur hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita’ ta’ l-ulied u cjoe’:

(a) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ *denegata paternita’* a bazi tal-**Artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala

missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**Subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-presunzjoni *"pater est quae iustiae demonstrat",* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**Artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* tal-**Artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**Artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni inghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952 li:-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi.

"It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibilita' fizika ta' koabitazzjoni tal-presenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu"

Illi f'kaz maghmul a bazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. A. J. M. 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**Artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**Artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibilita' li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess tifel peress li hija disponibbli ghal min ghandu interess, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni a bazi tal-**Artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**Artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jista' jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-*istatus* ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-Artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-Artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (PA.RCP 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid* ***jew*** *tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**Artikoli 81** mal-**Artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**Artikolu 77** dwar l-impossibilita' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. RCP 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**Artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher*

car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat a bazi tal-**Artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-impossibilita' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie ukoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. RCP 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid **jew** ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001

Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo`"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP).

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-attur **Domenic Briffa** fis-seduta quddiem l-Assistent Gudizzjarja Dr. Deborah Farrugia tal-21 ta' Jannar 2002 sostna huwa iben John Mary Briffa, twieled il-Pieta', jahdem bhala furnar/pizzar, u joqghod Block C, Flat 5, Triq il-Port Hieles, Housing Estate, Birzebbuga, u li sar jaf lill-konvenuta Theresa Fenech meta din kienet qed tissepara mill-konvenut zewgha Victor Fenech, u l-kaz kien ghadu pendenti l-Qorti, u fil-fatt *tramite* terza persuna huwa beda jipprotegiha mill-istess zewgha. Eventwalment hargu flimkien meta hija kienet separata *de facto,* ghalkemm din mieghu sostniet li kellha relazzjoni ma certu Toni tar-ritratti.

Illi ftit wara beda relazzjoni mal-konveuta, wara li kienet qatghet minn din l-istess persuna, u f'Novembru, Dicembru bdew jghixu flimkien u damu hekk jghixu 13-il sena, sakemm spiccaw ir-relazzjoni xi sena u nofs ilu, u dan iz-zmien kellha x'taqsam mieghu biss.

Illi beda jiffrekwenta lill-istess konvenuta fis-sena 1988 u fid-29 ta' Ottubru 1989 huma kellhom tarbija Alison li twieldet fid-29 ta' Ottubru 1989, u kienu gja` jghixu flimkien

ghal xi sena u fil-fatt l-istess minuri dejjem ghexet maghhom, u dejjem mantniha hu u hallas ghall edukazzjoni taghha.

Illi min-naha tieghu **Victor Fenech** fis-seduta tal-21 ta' Jannar 2002 quddiem l-istess Assistent Gudizzjarju Dr. Deborah Farrugia sostna li huwa ilu separat legalment minn martu mit-2 ta' Gunju 1989 skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Joseph Tabone li jinsab esebit bhala Dok. "VF 1" a fol. 29 tal-process. Illi huwa sostna li huwa qatt ma kellu relazzjoni sesswali mal-konvenuta mis-sena 1988, u ghalhekk l-istess minuri qatt ma tista' tkun it-tifla tieghu, tant li sar jaf minn terzi li kienet tqila martu.

Illi konsistentement ma dan huwa qal li qatt ma ha hsieb lill-istess tifla u qatt ma hallas ghall-edukazzjoni taghha, u jaf li l-attur kellhu x'jaqsam ma' martu ghalkemm huwa qatt ma rahom, u f'dak iz-zmien tat-twelid tat-tarbija l-attur kien jghix mal-konvenuta.

Illi applikati l-principji fuq esposti ghall kaz *de quo* jirrizulta mill-provi prodotti quddiem din l-Qorti li l-istess minuri hija effettivament u bijologikament bint l-attur Domenic Briffa u Therese Fenech u dan ghaliex mill-provi prodotti jirrizulta li fiz-zmien krucjali ta' qabel it-twelid tal-istess tarbija l-unika relazzjoni li kellha l-istess konvenuta kienet biss mal-attur, li fil-fatt kienet tghix anke mieghu u baqghet hekk tghix mieghu ghal *circa* tlettax (13)-il sena shah, ghalkemm kien

hemm perjodi li fih kienu inqatghu ghall xi zmien qasir minn xulxin.

Illi fil-fatt mill-provi prodotti jirrizulta li bl-ebda mod ma jista' jinghad li l-istess minuri hija l-wild ta' dak li kien dak iz-zmien zewgt il-konvenuta Victor Fenech, u dan peress li dan kategorikament qal li huwa kien ilu ma jkollu relazzjoni sesswali mal-konvenuta mis-sena 1988, u fil-fatt tul is-sena 1989 kollha jidher li l-konvenuta kellha relazzjoni biss mal-attur, li fil-fatt fl-istess sena bdiet ukoll tghix mieghu.

Illi *inoltre* jirrizulta li l-istess konvenuta kienet anke qabel l-istess data tal-kuntratt ta' separazjoni minn ma' zewgha datat 2 ta' Gunju 1989, tghix separatament minn zewgha, u fin-1988 gja` kellha relazzjoni mal-attur, li wara kkoabitaw flimkien ghal *circa* 13-il sena u anke rabbew huma lill-istess minuri li twieldet fid-29 ta' Ottubru 1989.

Illi ghalhekk minn dan jidher li r-rekwiziti tal-**artikolu 77 tal-Kap 16** gew lkoll sodisfatti *stante* li fit-terminu indikat fl-istess artikolu r-ragel tal-konvenuta qatt ma kellhu jew seta' jkollu relazzjoni mal-istess martu u dan kollu skond l-interpretazzjoni tal-istess **Artikolu 77** moghtija u kkonfermata diversi drabi minn dawn il-Qrati tant li dwar il-kuncett ta' *"impossibilita' fizika"* hemm indikata fl-istess dispozizzjoni tal-ligi, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (P.A. (N.A.) 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilita' fizika li ghaliha hemm riferenza ghandha tkun wahda li setghet*

taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija" . **("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia"** P.A. (N.A.) 30 ta' Jannar 1998; **"Francis sive Frank Xeureb vs vs Maria Bonello"** P.A. (RCP) 22 ta' Marzu 2002**).**

Illi mehuda dawn il-provi mal-fatt li wkoll kif jidher mill-provi li l-istess minuri nfatti dejjem jidher li giet trattata bhala bint tal-istess attur u l-attur bhala missier trattaha bhala bintu u pprovda dejjem ghall-manteniment u edukazzjoni taghha, hija maghrufa dejjem bhala tali min terzi, u mill-familja, u ghalhekk certament li l-pussess ta' stat ta' bint legittima ma jinkorrix f'dan il-kaz, ghar-rigward tal-istess minuri. **("Doris Grech vs Joseph Bugeja et" –** P.A. (FGC) 27 ta' Novembru 1998; **"Marika Cachia Ejjebili vs Ahmed Kamel El Din" –** P.A. (RCP) 26 ta' Jannar 2000) u allura ma hemm ebda ostakolu sabiex din l-azzjoni tirnexxi mill-**artikoli 80 u 81 tal-Kap 16**

Illi ghalhekk fl-isfond ta' dak kollu premess it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha.

<u>III. KONKLUZJONI</u>

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu l-istess jikkontrastaw mat-talbiet attrici, fil-kontumacja tal-konvenuta Theresa Fenech u dik tal-konvenut Victor Fenech, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

(1) Tiddikjara lill-attur Domenic Briffa bhala l-missier naturali u biologiku tat-tarbija, Alison, li twieldet fid-29 ta' Ottubru, 1989.

(2) Tordna li ssir korrezzjoni fic-certifikat tat-twelid tat-tarbija fil-kolonna msemmija *"Isem u Kunjom u Post tat-Twelid Tieghu"* billi minflok il-kliem imnizzla f'din il-kolonna fic-certifikat esebit jitnizzlu *"Domenic Briffa"* u *"Pieta"*.

(3) Tordna li ssir korrezzjoni fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri Alison, Numru ta' Registrazzjoni 5104/1989 billi fil-kolonni *"Professjoni, sengha jew stat iehor, eta', post fejn twieled u joqghod u missier u kunjom il-missier u jekk hux haj jew mejjet"*, billi jinqatghu u jigu kancellati dawk li hemm indikati li juru l-konnotati tal-konvenut Victor Fenech, u minflok jigu sostitwieti bid-dettalji kollha relattivi tal-attur Domenic Briffa , bin *"John Mary Briffa, mejjet",* li ghandu l-karta tal-Identita' Numru 116663 (M) li jahdem bhala *'furnar/pizzar',* li twieled *"Pieta"* u joqghod *"Birezebbuga"* li kellu fiz-zmien tat-twelid tal-istess minuri *"26 sena",* u bil-konnotati kollha necessarji li juri li l-istess minuri hija l-wild naturali ta' Domenic Briffa u mhux ta' Victor Fenech, u ghalhekk tigi kancellata wkoll il-kelma *"said'* mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm, u dan *oltre* korrezzjonijiet, zidiet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista' jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid li jindikaw li l-attur huwa effettivament missier l-istess minuri.

Illi l-Qorti tordna ukoll li *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghanda ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) t'ijiem minn dak in-nhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinaghta lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess dispozizzjonijiet tal-**Kap 16.**

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssoportati mill-istess attur u l-konvenuta Theresa Fenech, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-konvenuti l-ohra.

Moqrija.

Onor. Imhallef Raymond C. Pace LL.D.
30 ta' Mejju, 2002

Mario Debono
Deputat Registratur
30 ta' Mejju, 2002